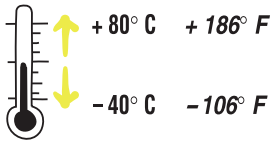
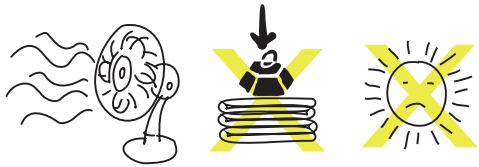
(EN)Temperature
(FR) Température
(DE) Temperatur
(IT) Temperatura
(ES) Temperatura
(NL) Temperatuur
(DK) Temperatur
(S) Temperatur

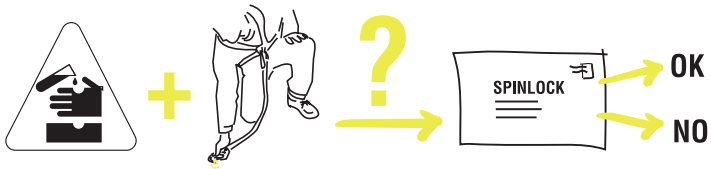


(EN) Storage
(FR) Stockage
(DE) Lagerung
(IT) Conservazione
(ES) Almacenamiento
(NL) Berging
(DK) Opbevares
(S) Förvaring



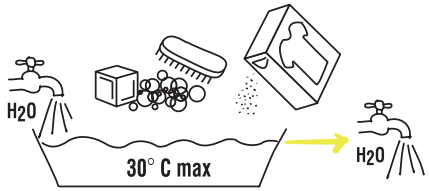
(EN) Dangerous products
(FR) Produits dangereux
(DE) Gefährliche Produkte
(IT) Prodotti pericolosi

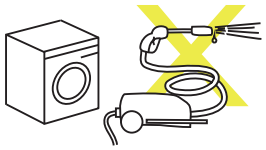
(ES) Productos peligrosos
(NL) Gevaarlijke producten
(DK) Farlige væsker
(S) Farliga produkter



(EN) Cleaning / Disinfection
(FR) Nettoyage / Désinfection
(DE) Reinigung / Desinfektion
(IT) Pulizia / Disinfezione

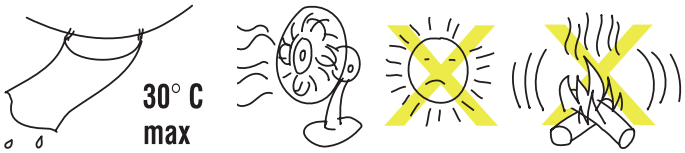
(ES) Limpieza / Desinfección
(NL) Reiniging / Ontsmetting
(DK) Rengøres / Decinficeres
(S) Rengöring/ Desinfektion





(EN) Drying
(FR) Séchage
(DE) Trocknen
(IT) Asciugamento

(ES) Secado
(NL) Het drogen
(DK) Tørrer
(S) Torkning



Spinlock Ltd
41 Birmingham Road
Cowes PO31 7BH
United Kingdom

CE 0200 / 0514

0200 - FORCE Technology, Park Allé 345, 2605 Brøndby, Denmark.
0514 - Fleetwood Notified Body, Broadwater, Fleetwood, FY7 8JZ, UK.
Conforms to PPE Regulation (EU) 2016/425.
EU declaration of conformity can be accessed at www.spinlock.co.uk

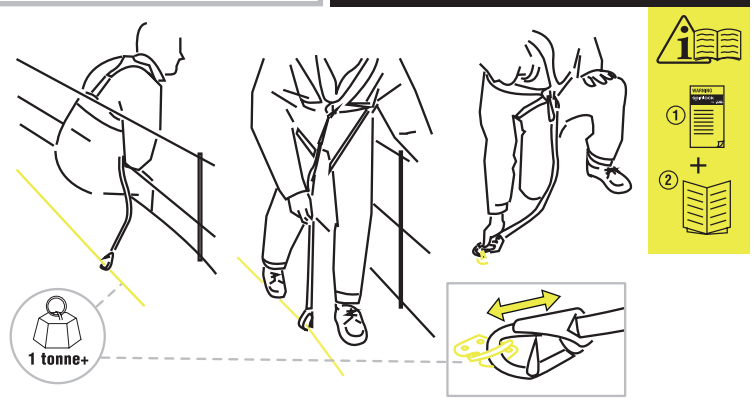
For continuously updated user guidance go to
www.spinlock.co.uk

3R411A/6

High Specification Safety Line
For Performance Sailing

spinlock
deckware series

- Single handed double action safety hooks in non magnetic stainless steel
- Overload indicator displays when the line loads exceeds 300kg and needs replacing
- Tested to ISO 12401



WARNING: THE SAFETY LINE HOOK MUST BE FREE TO ROTATE TO ALIGN WITH THE LOAD. LATERAL LOADING OF THE HOOK MUST BE AVOIDED.

WARNING: THE DECK SAFETY HARNESS AND SAFETY LINE ARE INTENDED TO PREVENT THE USER FALLING OVERBOARD. THEY DO NOT PROVIDE PROTECTION AGAINST FALLS FROM A HEIGHT.

WARNING: THE DECK SAFETY HARNESS AND SAFETY LINE MAY TRANSMIT VERY LARGE FORCES. ONLY ATTACH TO STRONG HOOKING POINTS OR JACK-LINES.

IMPORTANT: DO NOT REMOVE PRIOR TO SALE.
It is essential you read these instructions before using your safety line.

For users at least 16 years of age and 50 kg.
CE 0200 / 0514
ISO12401
50kg+

Ligne de sécurité ultra résistante
pour plaisance haute performance

- Crochets de sécurité double action à commande une main en acier inoxydable non magnétique
- L'indicateur de surcharge signale les charges supérieures à 300 kg et indique s'il est nécessaire de remplacer la ligne
- Homologué ISO 12401

AVERTISSEMENT: S'IL N'EST PAS UTILISÉ CORRECTEMENT, IL SE PEUT QUE CE PRODUIT NE REMPLISSE PAS CORRECTEMENT SON RÔLE DE LIGNE DE SÉCURITÉ, ENTRAÎNANT AINSI UN RISQUE SÉRIEUX POUR L'UTILISATEUR.

IMPORTANT : NE PAS RETIRER AVANT LA VENTE DE CE PRODUIT.
Il est essentiel de lire ces instructions avant toute utilisation de votre ligne de sécurité.

Réservé aux utilisateurs de 16 ans et 50 kg minimum.

Hochwertige Sicherheitsleine
für Leistungssegler

- Doppeltwirkende Sicherheitskarabiner für einhändige Bedienung aus nichtmagnetischem Edelstahl
- Überlast-Anzeiger: bei Überschreiten einer Belastung von 300 kp muss die Leine ersetzt werden
- Geprüft nach ISO 12401

ACHTUNG: WENN DIESES PRODUKT NICHT KORREKT EINGESETZT WIRD, DARF ES NICHT ALS SICHERHEITS-LEINE VERWENDET WERDEN; UND ES KANN EINE ERNSTE GEFAHR HERBEIFÜHREN

WICHTIG: NICHT VOR DEM KAUF ENTNEHMEN.
Diese Anleitung unbedingt lesen bevor Sie Ihre Sicherheitsleine verwenden.

Nur für Personen über 16 Jahre und 50 kg.

www.spinlock.co.uk

(EN) English

Instructions for use

HOW TO USE

A. Anchorage point should be located at the centre of the chest. Note: safety harness is for illustration only. Ensure no sharp edges on safety line attachment point. Use with approved deck safety only.

Warning: The safety line hook must be free to rotate to align with the load. Lateral loading of the hook must be avoided.

Guidance

Attach to Jackstays/fixed eyes.

Anchorage points shall be able to withstand forces of more than 1 tonne.

Never attach to Lifeline/standing and running rigging/going aloft.

GENERAL INFORMATION

Important notice: Specific training is essential before use

Read this notice carefully before use. This technical notice illustrates ways of using this product. Many types of misuse exist, which are impossible to list or even imagine. Only the techniques shown in the diagrams and not crossed out are authorised. All other uses are expressly excluded; danger of death. In case of doubt or problem of understanding, contact Spinlock. Water sports are dangerous activities which may lead to severe injuries or even death. Adequate training in appropriate safety techniques and methods is essential and acquiring this is your own responsibility. You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following wrong use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take risk do not use this equipment.

USE

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. Check that this product is compatible with other components of your equipment. To prolong the life of this product, care in use is necessary. Avoid rubbing against abrasive surfaces or sharp edges. As the user you are responsible for checking the product is safe to use. We advise that you check the product before each use, examining for damage or excessive abrasion, wear and tear of the stitching and webbing. If in doubt, please contact Spinlock for review.

The safety line is intended to prevent the user falling overboard, they do not provide protection against falls from height. In a fall the safety line may transmit very large forces to the anchorage point.

MAJOR FALLS

In the event that your full bodyweight is dropped a distance and then stopped, do not continue to use this product. Even if no external changes visible, internal damage may have reduced its strength and its margin of safety. Do not hesitate to contact Spinlock in case of doubt.

CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE

Clean by hand or in a machine set for delicate material wash and rinse in clean water (maximum temperature 30° C). Dry in a cool, ventilated dark room. Grease spots may be removed with trichlorethylene. Webbing shrinks very slightly in drying. Though UV protected, this product is best stored away from direct light, in a well ventilated place away from extreme temperatures.

CHEMICALS

All chemicals, (including petrol, battery acid), corrosive materials and solvents should be regarded as harmful. If your safety line comes in contact with chemicals, please notify us, stating the precise chemicals concerned. We will investigate and give our advice.

LIFETIME = SHELF LIFE + USEFUL LIFE

After first use this product should last 3 years. Certain environmental elements will considerably accelerate wear: salt, sand, moisture, chemicals. In exceptional circumstances, wear or damage could occur on the first use which reduces the lifetime of the product to that one single use. However wear or damage could shorten the product life. Shelf-life of this product in good condition is up to 5 years before first use.

TEMPERATURE

Use this product only above a minimum of -40° C and below a maximum of +80° C.

DISINFECTING THE PRODUCT

When necessary, use a disinfectant that is compatible with polyamide, polyester, polycarbonate, PVC etc. Use diluted with clean water at a maximum temperature of 30° C. After soaking for an hour, rinse in clean cold water. Dry slowly, away from direct heat.

RESPONSIBILITY

Spinlock is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any type of damage befalling or resulting from the use of its products.

2 YEAR WARRANTY

This product is warranted for 2 years from the date of manufacture against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the waranty are: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, damage due to accident, negligence and any use for which the product was not designed. Certain environmental elements will considerably accelerate wear: salt, sand, moisture, chemicals. In exceptional circumstances, wear or damage could occur on the first use which reduces the lifetime of the product to that one single use.

(FR) Français

Mode d'emploi

MODE D'EMPLOI

A. Le point d'ancrage devra se situer au centre du thorax. Remarque : le harnais de sécurité est inclus pour illustration seulement. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de bords tranchants à proximité du point d'ancrage de la ligne de sécurité. À n'utiliser qu'avec des harnais de pont approuvés.

Recommandation:

Fixez aux contre-étais/oeilletons fixes.

Les points d'arrimage devront être capables de résister à des forces de plus d'1 tonne. Ne jamais ancrer aux bouts de sécurité ni aux gréements mobiles.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Remarque importante: une formation spécifique sera requise avant utilisation

Veuillez lire cette notice avec précaution avant toute utilisation. La présente notice technique illustre différentes manières d'utiliser ce produit. Il existe de nombreux autres types de mauvaises utilisations, dont il est ici impossible d'établir la liste, voir qui sont même impossibles à imaginer. Seules les techniques qui sont illustrées par des diagrammes et n'ont pas été barrées sont autorisées. Toutes les autres utilisations sont expressément exclues et présentent un risque mortel. En cas de doute ou de problèmes de compréhension, veuillez contacter Spinlock. Les sports d'eau constituent des activités dangereuses pouvant entraîner de graves blessures, voir la mort. Une formation adéquate aux techniques et méthodes de sécurité appropriées est essentielle, et il relève de votre responsabilité d'acquérir ces connaissances. Vous assumez personnellement tous risques et responsabilités en cas de dommages, blessures ou décès pouvant souvenir durant l'utilisation ou suite au mauvais usage de nos produits, de quelque manière que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou ces risques, n'utilisez pas cet équipement.

UTILISATION

Ce produit est exclusivement destiné à être utilisé par les individus compétents et responsables, ou par des utilisateurs se trouvant sous le contrôle direct et visuel d'un individu compétent et responsable. Vérifiez que ce produit soit bien compatible avec les autres composants de votre équipement. Pour prolonger la durée de vie de ce produit, il convient d'en prendre soin. Évitez de le frotter contre les surfaces abrasives ou les bords tranchants.

Cette ligne de sécurité est conçue pour prévenir la chute de l'utilisateur par-dessus bord, elle n'offre pas de protection contre les chocs en cas de chute. Dans une situation de chute, la ligne de sécurité pourra transmettre des forces très importantes à son point d'ancrage.

CHUTES MAJEURES

Dans l'éventualité où vous tomberiez de tout votre poids sur une certaine distance avant d'être stoppé par cet équipement, ne continuez pas à utiliser ce produit. Même si aucune marque externe n'est visible, il se peut que des dommages internes aient réduit sa résistance et sa marge de sécurité. N'hésitez pas à contacter Spinlock en cas de doute.

NETTOYAGE, MAINTENANCE, RANGEMENT

Nettoyez à la main ou dans une machine réglée pour les tissus fragiles, et rincez à l'eau propre (température maximale 30° C). Faites sécher dans une pièce fraîche et ventilée, à l'abri du soleil. Il est possible d'éliminer les traces de graisse au trichloréthylène Les sangles rétrécissent très légèrement au séchage. Bien qu'il soit protégé contre les UV, il est préférable de ranger ce produit à l'abri de la lumière directe, dans un endroit bien ventilé, à l'écart des extrêmes de température.

PRODUITS CHIMIQUES

Tous les produits chimiques, (y compris l'essence, l'acide des batteries), les matériaux corrosifs et les solvants devront être considérés comme dangereux. Si votre ligne de sécurité entre en contact avec des produits chimiques, veuillez nous en informer, en nous communiquant le nom exact des produits en question. Nous effectuerons des recherches et vous conseillerons.

DURÉE DE VIE = DURÉE DE CONSERVATION + VIE UTILE

Après sa première utilisation, ce produit devrait avoir une durée de vie de 3 ans. Certains éléments environnementaux accéléreront considérablement son usure: le sel, le sable, l'humidité, les produits chimiques. Dans certaines circonstances exceptionnelles, une usure ou un endommagement spécifiques pourront se produire lors du premier usage, la durée de vie du produit se réduisant alors à cette première et unique utilisation. L'usure et l'endommagement pourront réduire la durée de vie du produit. La durée de stockage de ce produit en bonne condition avant sa première utilisation est de 5 ans.

TEMPÉRATURE

Utilisez uniquement ce produit au-dessus d'une température minimale de -40° C et en deçà d'une température maximale de +80° C.

POUR DÉSINFECTER LE PRODUIT

Si nécessaire, utilisez un désinfectant compatible avec la polyamide, le polyester, le polycarbonate, le PVC, etc. Après avoir laissé tremper pendant une heure, rincez à l'eau propre et froide. Laissez sécher lentement, à l'écart de la chaleur directe.

RESPONSABILITÉS

Spinlock décline toute responsabilité pour les conséquences directes, indirectes ou subséquentes, ainsi que tous types d'endommagement imputables à ou résultant de l'utilisation de ses produits.

KEMIKALIER

Alle kemikalier (inklusiv benzin, batterisyre, korroderende materialer og opløsningsmidler) skal betragtes som skadelige. Hvis din sikkerhedslinje kommer i kontakt med kemikalier, informér venligst Spinlock om det specifikke kemikalie. Vi undersøger herefter og vender tilbage med en anbefaling.

LEVETID = OPBEVARINGSTID + BRUGSTID

Efter første ibrugtagning kan dette produkt holde i 3 år. Visse miljømæssige påvirkninger vil medføre kortere levetid: salt, sand og kemikalier. I helt særlige tilfælde, kan slidtage og beskadigelse forekomme ved første ibrugtagning, hvilket reducerer produktets levetid til den ene gang. Slid eller beskadigelse kan forkorte levetiden. Lagertiden for dette produkt i god tilstand er op til 5 år før første ibrugtagning.

TEMPERATUR

Benyt kun dette produkt i temperaturer fra -40 grader til plus 80 grader.

DISINFEKTION AF PRODUKTET

Når nødvendigt, benyt et desinfektionsmiddel, der er anvendeligt sammen med ployamid, polyester, polykarbonat, PVT m.m. Benyt i fortyndet form med rent vand ved en maximum temperatur på 30 grader. Efter iblødsætning i en time, rens da i rent, koldt vand. Tør langsomt, væk fra direkte varme.

ANSVAR

Spinlock er ikke ansvarlig for konsekvenserne, direkte, indirekte eller ved hændelige uheld, eller nogen form for skader som følge af eller som et result af brugen af virksomhedens produkter.

GARANTI

Dette produkt er dækket af en speciel Spinlock garanti i 2 år. Alle detaljer om hvordan denne garanti fungerer, hvad den dækker og ikke dækker er vigtige at bemærke og er forklaret på registreringshjemmesiden www.spinlock.co.uk. Visse miljømæssige påvirkninger vil fremme slid: salt, sand, fugt, kemikalier. I helt særlige tilfælde, kan slid eller beskadigelse fremkomme ved første ibrugtagning, hvilket reducerer produktets levetid til den ene gang. Se www.spinlock.co.uk for alle detaljer.

(FI) Finnish

Käyttö

KÄYTTÖ

A. Kiinnityskohdan pitäisi olla rintakehän keskellä. Huomaa: turvavaljaat ovat vain esimerkki. Varmista, ettei pelastusköyden kiinnityskohtaan osu teräviä reunoja. Käytä vain hyväksyttyjen veneilyturvavälineiden kanssa.

Ohjeet

Kiinnitä kansiköyteen/kiinnitysrenkaisiin.

Kiinnityskohtien on kestettävä yli yhden tonnin kuormaa.

Älä koskaan kiinnitä pelastusköyteen/rakennustelineisiin/ilmassa.

YLEISTÄ

Tärkeää: Käyttöä on harjoiteltava ennen käyttöönottoa.

Lue tämä ohje huolellisesti ennen käyttöä. Tämä tekninen ohje kuvaa tuotteen käyttötapoja. Tuotteen käyttö väärin on mahdollista niin monin tavoin, että niitä on vaikea luetella tai edes kuvitella. Kaikki muut käyttötarkoitukset on ehdottomasti kielletty, hengenvaara. Jos olet epävarma käytön suhteen tai et ymmärrä jotakin, ota yhteyttä Spinlockiin. Vesiurheilulajit ovat usein vaarallisia ja ne voivat johtaa vakaviin vammoihin tai jopa kuolemaan. Asianmukaisten turvatekniikoiden ja -menetelmien opettelu on välttämätöntä, ja harrastajien omalla vastuulla on harjoitella näitä. Käyttäjä vastaa itse kaikista riskeistä ja vahingoista, vammoista ja kuolemantapauksista, jotka voivat johtua tuotteemme väärinkäytöstä. Jollet kykene tai halua ottaa tätä vastuuta tai ottaa tällaisia riskejä, älä käytä tätä välinettä.

KÄYTTÖ

Tuotetta saavat käyttää vain sen käyttöön soveltuvat ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat suoraan käyttöön soveltuvan ja vastuullisen henkilön välittömässä valvonnassa. Tarkista, että tuote on yhteensopiva muiden käyttämiesi varusteiden osien kanssa. Huolellisella käytöllä parannat tämän tuotteen käyttöikää. Vältä tuotteen hankaamista karheita pintoja tai teräviä reunoja vasten. Tarkista ennen käyttöä ja sen jälkeen, onko liiveissä vaurioita tai liiallista kulumisen tai väsymisen merkkejä, repeämiä tai likaa. Kiinnitä erityistä huomiota ompeleisiin ja punoksiin, myös helposti piiloon jäävissä osissa. Jos et ole varma turvallisuudesta, lähetä se Spinlock varten arviointia.

Turvavaljaiden ja turvaköyden välityksellä kiinnityspisteisiin voi kohdistua pudottaessa erittäin suuria voimia. Kiinnitä ne vain riittävän vahvoihin koukkuihin tai juoksuvaijereihin. Turvavaljaiden ja turvaköyden tarkoituksena on estää käyttäjää putoamasta yli laidan: ne eivät estä putoamista korkealta.

FALLS

Jos koko paino lasketaan pois etäisyydestä ja pysäytetään, älä jatka tämän tuotteen käyttöä. Vaikka ulkoiset muutokset eivät olisikaan näkyvissä, sisäiset vauriot ovat saattaneet vähentää sen lujuutta ja turvallisuustasoa. Älä epäröi ottaa yhteyttä Spinlockiin epävarmoissa tapauksissa.

PUHDISTUS-, HOITO- JA SÄILYTYSOHJEET

Puhdista käsin, huuhtele puhtaalla vedellä (maksimilämpötila 30 °C). Kuivata viileässä, ilmastoidussa ja pimeässä tilassa. Rasvatahrat voidaan poistaa trikloorietyleenillä. Hihnat kutistuvat hieman kuivuessaan. Kuljeta ja säilytä Turvaköysi aina ilmastoidussa pussissa. Vaikka tuote on UV-suojattu, se on säilytettävä suojassa suoralta auringonvalolta hyvin ilmastoidussa paikassa kaukana äärimmäisistä lämpötiloista.

KEMIKAALIT

Kaikki kemikaalit (mukaan lukien bensiini, akkuhappo, syövyttävät aineet ja liuottimet) ovat haitallisia. Jos Turvaköysi joutuu kosketuksiin kemikaalien kanssa, ota yhteyttä Spinlockin ja kerro, mistä kemikaalista on kyse. Tutkimme asian ja neuvomme jatkon suhteen.

KÄYTTÖIKÄ = VARASTOINTIAIKA + KESTOIKÄ

Ensimmäisen käytön jälkeen tämä tuote kestää noin 3 vuotta. Tietyt ympäristötekijät nopeuttavat kuitenkin merkittävästi vanhenemista: suola, hiekka ja kemikaalit. Poikkeuksellisissa olosuhteissa sellaista kulumista tai sellaisia vaurioita voi ilmetä jo ensimmäisellä käyttökerralla, että ne lyhentävät tuotteen käyttöiän yhteen ainoaan kertaan. Kuluminen tai vaurioituminen voi lyhentää tuotteen käyttöikää. Tuotteen varastointiaika hyvissä olosuhteissa on enintään 5 vuotta ennen ensimmäistä käyttökertaa.

LÄMPÖTILA

Käytä tätä tuotetta vain yli –40 °C:n ja alle +80 °C:n lämpötiloissa.

TUOTTEEN DESINFIOINTI

Käytä tarvittaessa polyamidille, polyesterille, polykarbonaatille, PVC:lle jne. soveltuvaa desinfiointiainetta. Lisää desinfiointiainetta ohjeiden mukaan enintään 30-asteiseen veteen. Anna vaikuttaa tunti, huuhtele kylmällä vedellä. Kuivata hitaasti etäällä suorasta lämmöstä.

VASTUU

Spinlock ei vastaa mistään suorista, epäsuorista eikä tapaturmaisista seuraamuksista eikä minkään tyyppisistä vahingoista, joita voi tapahtua tuotetta käytettäessä tai jotka ovat seurausta tuotteen käytöstä.

TAKUU

Näillä Turvaköysi -pelastusliiveillä on Spinlockin erityinen kaksi vuoden kestotakuu. Tarkemmat tiedot siitä, miten takuu toimii, mitä se kattaa ja mitä se ei kata, on selitetty selkeästi rekisteröitymissivulla osoitteessa www.spinlock.co.uk. Tietyt ympäristötekijät nopeuttavat kuitenkin merkittävästi vanhenemista: suola, hiekka, kosteus ja kemikaalit. Poikkeuksellisissa olosuhteissa sellaista kulumista tai sellaisia vaurioita voi ilmetä jo ensimmäisellä käyttökerralla, että ne lyhentävät tuotteen käyttöiän yhteen ainoaan kertaan. Katso tarkemmat tiedot osoitteesta www.spinlock.co.uk.

VPLIV KEMIKALIJ
Vse kemikalije (vključno bencin, kislina, jedke snovi in topila) je potrebno upoštevati kot zelo škodljiva.V primeru, da vaš jopič pride v kontakt z nevarnimi kemikalijami o tem obvestite Spinlock Ltd. Z navedbo o razliti kemikalije vam bomo nadalje svetovali o ravnanju z le tem.

ŽIVLJENSKA DOBA= ROK UPORABNOSTI+PRIMEREN ROK UPORABE
Od prve uporabe bi moral rok uporabnosti jopiča trajati 2 let.(označeno na jopiču)Nekateri okoljski dejavniki pa lahko znatno pospešijo obrabo jopiča (pesek,sol,kemikalije, temperature,…).V izjemnih okoliščinah oz. ob enkratni, premali uporabi jopiča se lahko uporabnost jopiča celo zmanjša.Obraba ali poškodba pa lahko življensko dobo jopiča skrajšata.Rešilni jopič je tako v dobrem stanju uporaben 5 let.

VPLIV TEMPERATURE
Izdelek je uporaben med -40C in +80C.

RAZKUŽEVANJE/DEZINFEKCIJA IZDELKA
V primeru dezinfekcije uporabite razkužilo, katero je kompatibilno z poliamidom, poliestrom, polikarbonatom,PVC-jem,itd.Razredčite s čisto vodo, max.temp. 30C. Po eno urnem namakanju sperite in očistite s hladno vodo.Sušite počasi, stran od neposredne vročine.

ODGOVORNOST
Spinlock Ltd. ni odgovoren za posledice, neposredne ali posredne, naključne, katere lahko nastanejo ob nepravlni uporabi oz. ob neupoštevanju the navodil.

GARANCIJA
Garancija velja 2 let in sicer od dneva potrditve. Potek prijave si lahko ogledate na spletni strani: www.spinlock.co.uk

(N) Norwegian

Bruksanvisning

BRUKSANVISNING
A. Forankringspunkt skal være midt på brystet. Merk: sikringsseletøy er bare til illustrasjon. Sørg for at det ikke finnes noen skarpe kanter på tilkoblingspunktet for livlinen. Kun bruk med godkjent dekksikkerhet.
Veiledning
Fest til strekktau/faste maljer.
Forankringspunkter må være i stand til å tåle belastninger over ett tonn.
Aldri fest livlinen/stående og løpende rigging/som heises.

GENERELL INFORMASJON
Viktig merknad: Spesifikk opplæring er viktig før bruk.
Les denne merknaden nøye før bruk. Denne tekniske merknaden illustrerer hvordan du bruker dette produktet. Det finnes så mange typer misbruk at de er umulige å liste opp eller til og med forestille seg. Alle andre bruksområder er fullstendig utelukkede; fare for død. Hvis du er i tvil eller har problemer med forståelsen, ta kontakt med Spinlock. Vannsport er farlige aktiviteter som kan føre til alvorlige skader, eller til og med død. Tilstrekkelig opplæring i passende sikkerhetsteknikker og -metoder er avgjørende, og det er ditt eget ansvar å motta en slik opplæring. Du påtar deg all risiko og alt ansvar for skader eller død som kan oppstå under eller etter feil bruk av våre produkter. Hvis du ikke er i stand til dette, eller ikke er i stand til å påta deg et slikt ansvar, må du ikke bruke dette utstyret.

BRUK
Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller personer som befinner seg under direkte og visuell kontroll av en kompetent og ansvarlig person. Sjekk at dette produktet er kompatibelt med andre komponenter av utstyret ditt. For å forlenge levetiden til produktet, er det viktig å ta vare på det under bruk. Unngå å gni mot slipende overflater eller skarpe kanter. Før og etter bruk, se etter skader eller overdreven slitasje, rifter eller urenheter. Vær spesielt oppmerksom på sømmer og bånd, inkludert de mindre tilgjengelige områdene. Hvis du er i tvil, send til Spinlock for evaluering. Sikkerhetsselen og livlinen på dekk kan overføre utrolig store krefter under et fall til forankringspunktet. Fest kun til sterke krokpunkter eller båttau.
En båtsele og livline er ment for å hindre at brukeren faller overbord: de gir ikke beskyttelse mot fall fra høyder.

FALLS
Hvis din fulle kroppsvekt faller avstand og stopper, fortsett ikke å bruke dette produktet. Selv om ingen eksterne endringer er synlige, kan intern skade ha redusert styrken og sikkerhetsmarginen. Ikke nøl med å kontakte Spinlock i tvilstilfeller.

RENGJØRING, VEDLIKEHOLD, LAGRING
Rengjør for hånd og skyll i rent ferskvann (maks temperatur 30 °C). Tørk i et kjølig, ventilert og mørkt rom. Fettflekker kan fjernes med trikloretylen. Nettingen krymper litt under tørking. Transporter og oppbevar alltid redningsvesten i en godt ventilert veske. Selv om produktet er UV-beskyttet, er det best å oppbevare det vekk fra direkte lys og på et godt ventilert sted som kan beskytte mot ekstreme temperaturer.

KJEMIKALIER
Alle kjemikalier (inkludert bensin, batterisyre, korrosive materialer og løsemidler) skal betraktes som skadelige. Hvis livlinen kommer i kontakt med kjemikalier, gi beskjed til Spinlock og forklar nøyaktig hvilke kjemikalier det dreier seg om. Vi vil undersøke saken og gi deg råd.

LEVETID = HOLDBARHET + BRUKBAR LEVETID
Etter første bruk skal dette produktet kunne holde i 3 år. Visse miljøelementer vil øke slitasjen betydelig: salt, sand og kjemikalier. Under eksepsjonelle omstendigheter kan det oppstå slitasje eller skade ved første gangs bruk som reduserer produktets levetid til engangsbruk. Slitasje eller skade kan forkorte levetiden til produktet. Holdbarheten hvis produktet bevares i god stand er opptil 5 år før første bruk.

TEMPERATUR
Bruk kun dette produktet over et minimum på -40 °C og under et maksimum på +80 °C.

DESINFEKSJON AV PRODUKTET
Når det er nødvendig, bruk et desinfiseringsmiddel som er kompatibelt med polyamid, polyester, polykarbonat, PVC osv. Bland det med rent vann med en makstemperatur på 30 °C. Etter at tøyet har ligget i bløt i en time, skylles det med rent, kaldt vann. Tørk sakte, og hold det unna direkte varme.

ANSVAR
Spinlock er ikke ansvarlig for konsekvensene, verken direkte, indirekte eller tilfeldige, eller noen form for skade som kan oppstå som følge av bruken av deres produkter.

GARANTI
Denne livlinen kvalifiserer for en spesiell Spinlock-garanti som varer i to år. Fullstendig informasjon om hvordan dette fungerer og hva garantien dekker og ikke dekker, er viktig å merke seg. Visse miljøelementer akselererer slitasje betydelig: salt, sand, fuktighet og kjemikalier. Under eksepsjonelle omstendigheter kan det oppstå slitasje eller skade ved første gangs bruk som reduserer produktets levetid til engangsbruk. Se www.spinlock.no for mer detaljert informasjon.

(DK) Danish

Hvordan anvendes

HVORDAN ANVENDES
A. Forankringspunktet skal være placeret i midten af brystet. Bemærk: Sikkerhedssele er kun til illustration. Sørg for, at der ikke er skarpe kanter på fastgørelsesstedet på sikkerhedslinjen. Brug kun med godkendt dæksikkerhed.
Vejledning
Fastgør til Jackstays / faste øjne.
Forankringspunkter skal kunne modstå kræfter på mere end 1 ton.
Tilslut aldrig til Lifeline / stående og løbe rigging / gå op.

GENERAL INFORMATION
VIGTIGT: Særlig træning er nødvendig inden ibrugtagning.
Læs denne vejledning indgående inden ibrugtagning. Denne tekniske vejledning illustrerer måder at benytte dette produkt på. Mange former for forkert brug er muligt, og det er derfor umuligt at nævne eller forestille sig i det hele taget. Alle andre former for benyttelse af dette udstyr end de tiltænkte er strengt forbudt; livsfare. Ved tvivlsspørgsmål eller forståelsesproblemer, kontakt Spinlock. Vandsport er en farlig aktivitet, som kan medføre alvorlige skader eller endog død. Tilstrækkelig træning i passende sikkerhedstekniker og metoder er essentiel, og erhvervelse af denne træning er dit eget ansvar. Du påtager dig personligt fuld risiko og ansvar for alle skader, kvæstelser eller dødsfald, som måtte opstå i forbindelse med forkert brug af vores produkter i enhver henseende. Hvis du ikke kan eller vil påtage dig dette ansvar eller disse risici, benyt da ikke produktet.

BRUG
Dette produkt må kun benyttes af kompetente og ansvarlige personer, eller af dem, der er under synlig direkte kontrol af kompetente og ansvarlige personer. Tjek at dette produkt er konvertibelt med andre komponenter i dit udstyr. For at forlænge levetiden på dette produkt, skal det benyttes med omhyggelighed. Undgå kontakt med ru overflader eller skarpe kanter. Undersøg redningsvesten for skader, kraftige ridser, slid og snavns før og efter brug. Vær særlig opmærksom på syninger og vævede seler inkl. svært tilgængelige områder. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte Spinlock for anmeldelse. I et fald kan livselen og sikkerhedslinen overføre meget store kræfter til forankringspunktet.
Fastgør derfor kun til meget stærke fastgørelsespunkter eller jack-lines. Livselen og sikkerhedslinen er beregnet til at forhindre/forebygge fald overbord, og yder ikke beskyttelse mod fald fra højder.

STORE FALD
I tilfælde af at din fulde kropsvægt er faldet en afstand og derefter stoppet, skal du ikke fortsætte med at bruge dette produkt. Selv om der ikke er nogen eksterne ændringer, der kan ses, kan intern skade have reduceret dets styrke og dets sikkerhedsmargin. Tøv ikke med at kontakte Spinlock i tilfælde af tvivl.

RENGØRING, VEDLIGEHOLDELSE, OPBEVARING
Vask i hånden, skyl efter med rent, frisk vand (maximum temperatur 30 C). Tør i et koldt, ventileret, mørkt lokale. Fedtpletter kan fjernes med trichloretylen. Vævningen krymper en lille smule ved tørring. Transportér og opbevar altid din redningsvest i en taske med god ventilation. Selvom redningsvesten er UV beskyttet, opbevar helst produktet væk fra direkte sollys, på et godt ventileret sted væk fra ekstreme temeperaturer.

GARANTIE DE 2 ANS
Ce produit est garanti 2 ans à compter de sa date de fabrication contre tous vices de matériaux ou de fabrication. Sont exclus de cette garantie: l'usure normale, les modifications ou altérations, les dommages occasionnés par un stockage incorrect, les dommages accidentels ou résultant d'une négligence, ainsi que toute utilisation pour laquelle ce produit n'aurait pas été conçu. Certains éléments environnementaux accéléreront considérablement son usure : le sel, le sable, l'humidité, les produits chimiques. Dans certaines circonstances exceptionnelles, une usure ou un endommagement spécifiques pourront se produire lors du premier usage, la durée de vie du produit se réduisant alors à cette première et unique utilisation.

(DE) Deutch

Gebrauchs-Anleitung

VERWENDUNG
A. Anschlag-Punkt sollte vor der Mitte des Brustkorbs sein. Anmerkung: Der Sicherheitsgurt dient hier nur der Illustration. Der Anschlag-Punkt muss frei sein von scharfen Kanten. Nur mit zugelassenen Sicherheits-Vorrichtungen verwenden.
Führung
An Jackstag/fixen Augen anschlagen
Verankerungs-Punkte müssen Kräften von über 1000 kp standhalten können.
Lifeline nie an stehendem/laufendem Gut/Fallen anschlagen; und nicht zur Sicherung im Mast verwenden.

ALLGEMEINES
Wichtiger Hinweis: Vor dem Gebrauch ist eine spezifische Schulung notwendig.
Lesen Sie diesen Hinweis sorgfältig vor dem Gebrauch. Diese Notiz zeigt Weisen auf, wie dieses Produkt verwendet werden kann. Es gibt viele Arten, dieses Produkt zu missbrauchen, zu viele um sie aufzuzählen oder auch nur auszumalen. Allein die in den Diagrammen aufgeführten Techniken, welche nicht durchkreuzt sind, sind autorisiert. Alle anderen Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen: Todesgefahr. Im Zweifel oder bei Verständnis-Problemen kontaktieren Sie Spinlock. Wassersport hat viele gefährliche Aktivitäten die zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen können. Geeignete Schulung in sachgerechten Sicherheits-Techniken und -Verfahren ist unerlässlich, und es ist Ihre Verantwortung, sich damit vertraut zu machen. Sie übernehmen die persönliche Verantwortung für alle Schäden, Verletzung oder Tod, die bei oder nach unsachgemässer Benutzung unserer Produkte in jeglicher Weise auftreten mögen. Falls Sie diese Verantwortung oder Risiko nicht übernehmen können oder wollen, sehen Sie von der Benutzung dieser Ausrüstung ab.

GEBRAUCH
Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsvollen Personen verwendet werden, oder von jenen, die unter unmittelbarer Aufsicht einer kompetenten und verantwortungsvollen Person stehen. Prüfen Sie dass dieses Produkt mit anderen Komponenten Ihrer Ausrüstung kompatibel ist. Um die Lebensdauer dieses Produkts zu verlängern, ist Sorgfalt beim Einsatz geboten. Nicht gegen abrasive Flächen oder scharfe Kanten reiben.
Die Sicherheitsleine soll ihren Träger daran hindern, über Bord zu gehen; sie bietet keinen Schutz vor einem Absturz. Bei einem Fall kann die Sicherheitsleine sehr hohe Kräfte auf die Verankerung übertragen.

ABSTURZ
Falls einmal ein Sturz mit der Sicherheitsleine abgefangen wurde, benutzen Sie dieses Produkt nicht weiter. Auch wenn äusserlich kein Schaden sichtbar ist, kann eine interne Beschädigung die Festigkeit und Sicherheit reduziert haben. Im Zweifel zögern Sie nicht, Spinlock zu kontaktieren.

REINIGUNG, UNTERHALT, LAGERUNG
Reinigung von Hand, oder in der Maschine mit Einstellung 'Feinwäsche', nicht über 30° C, in sauberem Wasser ausspülen. Trocknen in einem dunklen, belüfteten Raum. Fettflecken können mit Trichloraethylen entfernt werden. Das Gewebe schrumpft ein wenig beim Trocknen. Obwohl UV-geschützt, sollte dieses Produkt am besten nicht im direkten Licht gelagert werden, und nicht in der Nähe extremer Temperaturen.

CHEMIKALIEN
Alle Chemikalien (einschliesslich Benzin, Batteriesäure), ätzende Stoffe und Lösungsmittel müssen als schädlich betrachtet werden. Falls Ihre Sicherheitsleine mit Chemikalien in Berührung kommt, geben Sie uns bitte Bescheid, mit genauen Angaben zur Chemikalie. Wir untersuchen den Fall und geben Ihnen entsprechenden Rat.

HALTBARKEIT = LAGERZEIT + NUTZUNGSDAUER
Nach dem ersten Einsatz sollte dieses Produkt mindestens 3 Jahre nutzbar sein. Gewisse äussere Einflüsse beschleunigen die Abnutzung allerdings erheblich: Salz, Sand, Feuchtigkeit, Chemikalien. Unter aussergewöhnlichen Umständen kann bereits beim ersten Einsatz ein Schaden oder die Abnutzung so erheblich sein dass die Nutzungsdauer erschöpft ist. Jedenfalls verkürzen Abnutzung und Schäden die Nutzungsdauer. Die Lagerzeit dieses Produkts in gutem Zustand vor dem ersten Gebrauch ist bis zu 5 Jahre.

TEMPERATUR
Diese Produkt nur in einem Temperatur-Bereich von -40° C +80° C verwenden.

DESINFEKTION DES PRODUKTS
Wenn nötig, verwenden Sie ein Desinfektionsmittel das kompatibel ist mit Polyamid, Polyester, Polykarbonat, PVC etc. Mit sauberem Wasser verdünnt einsetzen bis zu 30° C. Nach einer Stunde 'Einweichen', in sauberem, kaltem Wasser ausspülen. Langsam trocknen, nicht in der Nähe direkter Hitze.

VERANTWORTUNG
Spinlock ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder zufällige Folgen, und jede Art Schaden aus der Benutzung dieses Produkts.

2 JAHRE GARANTIE
Dieses Produkt ist zwei Jahre lang nach dem Kaufdatum garantiert gegen Material- oder Herstellungs-Fehler. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind: normale Abnutzung, Abänderungen, nicht sachgemässe Lagerung; sowie Schäden durch Unfall, Nachlässigkeit, und jeden Gebrauch für den das Produkt nicht vorgesehen ist. Gewisse äussere Einflüsse beschleunigen die Abnutzung allerdings erheblich: Salz, Sand, Feuchtigkeit, Chemikalien. Unter aussergewöhnlichen Umständen kann schon beim ersten Einsatz ein Schaden oder die Abnutzung so erheblich sein dass die Nutzungsdauer bereits erschöpft ist.

(IT) Italian

Modo d'uso

MODO D'USO
A. Il punto di fissaggio dovrebbe trovarsi al centro del torace. N.B.: l'imbracatura di sicurezza è a scopo puramente illustrativo. Verificare che non siano presenti bordi taglienti sul punto di aggancio della linea di sicurezza. Usare esclusivamente con sicurezza da ponte approvata.
Linee Guida
Agganciare alle cinghie di sicurezza/occhielli fissi.
I punti di ancoraggio potranno sopportare forze superiori a 1 tonnellata.
Non agganciarsi mai alla linea di sicurezza/alle manovre fisse e correnti durante il sollevamento.

INFORMAZIONI GENERALI:
Nota importante: Una formazione specifica è fondamentale prima dell'uso.
Leggere attentamente prima dell'uso. Queste note tecniche mostrano i modi di utilizzo del prodotto. Ci sono vari tipi di uso improprio che non si possono elencare o persino immaginare. Qualsiasi altro uso è espressamente vietato (pericolo di morte).
In presenza di dubbi o di difficile comprensione, contattare Spinlock. Gli sport acquatici sono attività pericolose che possono causare gravi infortuni o persino la morte. Una formazione adeguata sulle tecniche e le modalità di sicurezza è fondamentale; l'acquisizione del contenuto di tale formazione è sotto la vostra responsabilità. Vi assumete personalmente tutti i rischi e le responsabilità di ogni danno, infortunio o della morte che potrebbero essere causati durante o a seguito dell'uso improprio dei nostri prodotti in qualsiasi modo. Qualora non foste in grado o non possiate assumervi tale responsabilità o tale rischio, non utilizzate il dispositivo.

USO
Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e responsabili, oppure da soggetti sotto il controllo diretto e visivo di una persona competente e responsabile. Verificare che tale prodotto sia compatibile con altri componenti della vostra attrezzatura. Per prolungare la vita del prodotto, utilizzare con cura. Non sfregare su superfici abrasive o bordi affilati. L'imbracatura di sicurezza da ponte e la linea di sicurezza possono trasmettere molta forza al punto di fissaggio in caso di caduta. Agganciarsi solo a punti di fissaggio resistenti o alle Jack line. Prima e dopo l'uso, escludere la presenza di danni o abrasione eccessiva, usura o impurità. Prestare particolare attenzione alle cuciture e alle cinghie, anche in zone più nascoste.In caso di dubbio, rivolgersi di Spinlock per una valutazione.
Un'imbracatura da ponte e la linea di sicurezza consentono di evitare cadute fuori bordo dell'utilizzatore: non costituiscono una protezione contro le cadute dall'alto.

GRANDI CASCATE
Nel caso in cui il peso corporeo totale venga lasciato cadere a distanza e quindi fermato, non continuare a utilizzare questo prodotto. Anche se non sono visibili cambiamenti esterni, il danno interno può aver ridotto la sua forza e il suo margine di sicurezza. Non esitate a contattare Spinlock in caso di dubbio.

PULIZIA, MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE
Pulire manualmente e sciacquare con acqua fresca pulita (temperatura massima 30°C). Asciugare in ambiente buio, arieggiato e fresco. Le macchie di grasso possono essere rimosse con tricloroetilene. Le cinghie si restringono leggermente durante l'asciugatura. Trasportare e conservare sempre il vostro linea di sicurezza in una borsa ben arieggiata. Nonostante la protezione anti UV, è preferibile conservare il prodotto lontano dalla luce diretta, in un ambiente ben arieggiato, al riparo da temperature estreme.

PRODOTI CHIMICI
Tutti i prodotti chimici (come benzina, acido delle batterie, materiali corrosivi e solventi) devono essere considerati nocivi. In caso di contatto del vostro linea di sicurezza con prodotti chimici, contattare Spinlock citando il prodotto chimico in questione. Eseguiremo dei controlli e vi faremo sapere.

DURATA = VITA COMMERCIALE + VITA UTILE
Dopo il primo uso, il prodotto dovrebbe avere una durata di 3 anni. Alcuni elementi ambientali accelerano notevolmente l'usura: sale, sabbia e prodotti chimici. In casi eccezionali, l'usura o il danneggiamento si riscontrano al primo utilizzo, riducendo la durata del prodotto a quell'unico utilizzo. L'usura o il danneggiamento possono ridurre la vita del prodotto. La vita commerciale del prodotto in buone condizioni e di max. 5 anni prima del primo utilizzo.

TEMPERATURA
Usare il prodotto solo tra una temperatura minima di -40° C e una temperatura massima di +80° C.

DISINFEZIONE DEL PRODOTTO
Se necessario, utilizzare un disinfettante che sia indicato per poliammide, poliestere, policarbonato, PVC, etc. Diluire con acqua pulita a una temperatura max. di 30°C. Lasciare in immersione per un'ora e sciacquare con acqua fredda pulita. Asciugare lentamente, al riparo da calore diretto.

RESPONSABILITÀ
Spinlock non è ritenuto responsabile per le conseguenze dirette, indirette o accidentali o per qualsiasi tipo di danno causato dall'uso del prodotto.

GARANZIA
Questo linea di sicurezza è coperto da una Garanzia speciale Spinlock della durata di due anni. È importante prendere nota delle informazioni complete in merito alla modalità di applicazione e a ciò che copre o meno spiegate nella home page di registrazione www.spinlock.co.uk Alcuni elementi ambientali accelerano notevolmente l'usura: sale, sabbia, umidità e prodotti chimici. In casi eccezionali, l'usura o il danneggiamento si riscontrano al primo utilizzo, riducendo la durata del prodotto a quell'unico utilizzo. Per tutte le informazioni, visitare il sito www.spinlock.co.uk.

(ES) Spanish

Cómo utilizar

CÓMO UTILIZAR
A. El punto de anclaje debe estar ubicado en el centro del pecho. Nota: el arnés de seguridad es solo para ilustración. Asegúrate de que no haya bordes afilados en el punto de sujeción de la línea de seguridad. Úsalo solo con equipos de seguridad de cubierta aprobados.
Guía
Anclar a Jackstays / cáncamos fijos.
Los puntos de anclaje deberán soportar fuerzas de más de 1 tonelada.
Nunca lo conectes a Líneas de Vida / jarcia de labor / o escalando.

INFORMACIÓN GENERAL
Aviso importante: es esencial una formación específica antes de su uso
Lee esta notificación detenidamente antes de usar. Esta información técnica ilustra maneras de usar este producto. Existen muchos tipos de uso inadecuado, son imposibles de enumerar o incluso imaginar. Todos los demás usos están expresamente excluidos; peligro de muerte En caso de duda o cualquier problema de comprensión, pónte en contacto con Spinlock. Los deportes acuáticos son actividades peligrosas que pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte. La capacitación adecuada en técnicas y métodos de seguridad apropiados es esencial y adquirir esta capacitación es tu propia responsabilidad. Tú asumes personalmente todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, lesión o muerte que pueda ocurrir durante o después del uso incorrecto de nuestros productos de cualquier manera. Si no puedes, o no está en condiciones de asumir esta responsabilidad o correr tales riesgos, no uses este equipo.

UTILIZACION
Este producto solo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o aquellos que estén ubicados bajo control directo y visual de una persona competente y responsable. Verifica que este producto sea compatible con otros componentes de tu equipo. Para prolongar la vida útil de este producto, es necesario cuidarlo. Evita frotar contra superficies abrasivas o bordes afilados. Antes y después del uso, examina en busca de daños o abrasión excesiva, desgaste, rotura o contaminación. Se debe prestar especial atención a las costuras y las correas, incluyendo las áreas menos accesibles. En caso de duda, póngase en contacto con Spinlock para su revisión.
El arnés de seguridad y la línea de seguridad pueden transmitir al punto de anclaje fuerzas muy grandes en una caída. Solo conéctalo a fuertes puntos de enganche o líneas de conexión.
Un arnés de cubierta y una línea de seguridad están destinados a evitar que el usuario caiga por la borda: no brindan protección contra caídas desde altura.

CAÍDAS GRANDES
En el caso de que su peso corporal total se pierda una distancia y luego se detenga, no continúe usando este producto. Incluso si no hay cambios externos visibles, el daño interno puede haber reducido su fuerza y su margen de seguridad. No dudes en contactar con Spinlock en caso de duda.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO
Limpia a mano y enjuaga con agua limpia y fresca (temperatura máxima de 30 ° C). Seca en una habitación oscura, ventilada y fresca. Las manchas de grasa pueden eliminarse con triclorethileno. Las correas se encogen muy levemente al secarse. Siempre carga y guarda tu líneas de seguridad en una bolsa bien ventilada. Aunque cuenta con protección UV, este producto se almacena mejor lejos de la luz directa,en un lugar bien ventilado y alejado de temperaturas extremas.

QUÍMICOS
Todos los productos químicos (incluidos gasolina, ácido de batería, materiales corrosivos y disolventes) deben considerarse nocivos. Si su líneas de seguridad entra en contacto con productos químicos, notificalo a Spinlock, indicando los productos químicos en cuestión de forma precisa. Investigaremos y te daremos nuestro consejo.

VIDA ÚTIL = VIDA EN ESTANTE ÚTIL + VIDA ÚTIL
Después del primer uso, este producto debería durar 3 años. Ciertos elementos ambientales aceleran considerablemente el desgaste: sal, arena y productos químicos. En circunstancias excepcionales, puede ocurrir desgaste o daño en el primer uso, lo que reduce la vida útil del producto a ese único uso . El desgaste o el daño pueden acortar la vida útil del producto. La vida útil de este producto en buenas condiciones es de hasta 5 años antes del primer uso.

TEMPERATURA
Usa este producto solo por encima de un mínimo de -40° C y por debajo de un máximo de + 80° C.

DESINFECCIÓN DEL PRODUCTO
Cuando sea necesario, usa un desinfectante que sea compatible con poliamida, poliéster, policarbonato, PVC, etc. Utiliza agua diluida a una temperatura máxima de 30 ° C. Después de remojar durante una hora, enjuaga con agua limpia y fría. Seca lentamente, lejos del calor directo.

RESPONSABILIDAD
Spinlock no es responsable de las consecuencias, directas, indirectas o accidentales, ni de ningún tipo de daño que surja o resulte del uso de sus productos.

GARANTÍA
Esta Líneas de seguridad cuanta con una garantía Spinlock especial que dura dos años. Información detallada de cómo funciona ,qué cubre y qué no cubre son importantes de tener en cuenta y se explican en la página de registro www.spinlock.co.uk Ciertos elementos ambientales pueden acelerar considerablemente el desgaste: sal, arena, humedad, productos químicos. En circunstancias excepcionales, puede ocurrir desgaste o daño en el primer uso, lo que reduce la vida útil del producto a un solo uso. Visita www.spinlock.co.uk para más detalles.

(NL) Dutch

Hoe te gebruiken

HOE TE GEBRUIKEN
A. Het ankerpunt moet zich in het midden van de borstkas bevinden. Opmerking : het veiligheidsharnas is alleen ter illustratie. Zorg ervoor dat er geen scherpe randen op het bevestigingspunt van de veiligheidslijn zijn. Gebruik alleen met goedgekeurde dekveiligheid.
Richtlijn
Bevestig aan lifelines of vaste punten
Ankerpunten moeten krachten van meer dan 1 ton kunnen weerstaan.
Bevestig nooit een lifeline aan staand of lopend want.

ALGEMENE INFORMATIE
Belangrijk: Specifieke training is noodzakelijk voor gebruik.
Lees deze informatie zorgvuldig voor gebruik. Deze technische informatie illustreert manieren om dit product te gebruiken. Veel manieren van misgebruik bestaan en zijn onmogelijk om alle te benoemen of bedenken. Alle andere gebruiken uitdrukkelijk weggelaten; levensgevaar. In geval van twijfel of een probleem met het begrijpen van deze informatie, neem contact op met Spinlock. Watersporten zijn gevaarlijke activiteiten, welke tot ernstig letsel of dood kan lijden. Voldoende training in de geschikte veiligheid technieken en methoden zijn essentieel. Het verwerven van deze training is uw eigen verantwoordelijkheid. U draagt persoonlijk alle risico's en verantwoordelijkheden voor alle schade, letsel of overlijden die kan optreden tijdens of na verkeerd gebruik van onze producten, op welke manier dan ook. Als u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op te nemen of dergelijke risico's te nemen, gebruik deze apparatuur dan niet.

GEBRUIK
Dit product mag alleen worden gebruikt door bekwame en verantwoordelijke personen of personen die onder de directe leiding staan en visuele controle van een bekwame en verantwoordelijke persoon. Controleer of dit product compatibel is met andere producten componenten van uw apparatuur. Om de levensduur van dit product te verlengen, is zorg tijdens gebruik noodzakelijk. Wrijf niet tegen schurende oppervlakken of scherpe randen. Het harnas en de veiligheidslijn van het dek kunnen zeer grote krachten in een val naar het verankeringspunt overbrengen. Voor en na gebruik, inspecteer het vest op schade, slijtage of vervuiling. Speciale aandacht moet besteed worden aan alle stiklijnen en banden.Bij twijfel, stuur uw Veiligheidslijn naar Spinlock voor inspectie.
Bevestig alleen aan sterke haakpunten of jack-lijnen. Een harnas en veiligheidslijn zijn bedoeld om te voorkomen dat de gebruiker overboord valt: ze bieden geen bescherming tegen vallen van hoogte.

VALLEN
In het geval dat uw volledige lichaamsgewicht over een afstand valt en vervolgens wordt gestopt, mag u dit product niet blijven gebruiken. Zelfs als er geen externe veranderingen zichtbaar zijn, kan interne schade de sterkte en de veiligheidsmarge hebben verminderd. Aarzel niet om contact op te nemen met Spinlock in geval van twijfel.

REINIGING, ONDERHOUD, OPSLAG
Spoel af met schoon zoet water (maximale temperatuur 30 ° C). Droog in een koele, geventileerde donkere kamer. Vetvlekken kunnen worden verwijderd met trichloorethyleen. Singel krimpt zeer licht bij het drogen. Vervoer en bewaar uw Veiligheidslijn altijd in een goed geventileerde zak. Hoewel UV-beschermd, kan dit product het best worden bewaard weg van direct licht, op een goed geventileerde plaats, weg van extreme temperaturen.

CHEMICALIËN
Alle chemicaliën waaronder benzine, accuzuur, corrosieve materialen en oplosmiddelen moeten beschouwd worden als schadelijk. Als uw Veiligheidslijn hiermee in aanraking komt, bericht Spinlock met alle informatie over de specifieke chemicaliën. We zullen dit onderzoeken en advies geven.

LEVENSDUUR = HOUDBAARHEID + LEEFTIJD
Het product zal 2 jaar mee moeten gaan vanaf het eerste gebruik. Bepaalde omgevingsfactoren zullen de slijtage doen toenemen: zout, zand, en chemicaliën. In bepaalde gevallen, kan slijtage of schade voorkomen wat het product beperkt tot een enkel gebruik. De houdbaarheid van dit product in goede conditie is tot 5 jaar voor het eerste gebruik.

TEMPERATUUR
Gebruik dit product niet onder de -40° C of boven de +80° C.

DESINFECTEREN VAN HET PRODUCT
Als het noodzakelijk is om een desinfectans te gebruiken, gebruik dan een middel wat geschikt is in combinatie met, polyamide, polyester, polycarbonaten, pvc en andere kunststoffen. Gebruik het middel verdund met water met een maximum temperatuur van 30 graden C. Na maximaal een uur te weken, goed spoelen met koud water en langzaam laten drogen weg van een warmte bron/

VERANTWOORDELIJKHEID
Spinlock is niet verantwoordelijk voor consequenties, zowel direct als indirect of per ongeluk. Of schade die er voor zorgen dat het product niet bruikbaar is.

GARANTIE
Dit Veiligheidslijn komt met 2 jaar garantie. Voorwaarden en uitsluitingen treft u tijdens het registratie proces op www.spinlock.co.uk. Bepaalde omgeving factoren kunnen overmatige slijtage veroorzaken waaronder: zout, zand, vocht, chemicaliën. In bepaalde gevallen kan slijtage of schade hieruit voortkomen die het vest al na het eerste gebruik onbruikbaar maakt. Kijk op www.spinlock.co.uk voor alle details.

(S) Swedish

Hur man använder

HUR MAN ANVÄNDER
A. Förankringspunkten ska placeras mitt i bröstet. Obs! Säkerhetsbälte är endast för illustration. Se till att inga skarpa kanter finns på fästpunkten på säkerhetslinjen. Använd endast med godkänd däckskydd.
Vägledning
Fäst på Jackstays / fixed eyes.
Förankringspunkter ska kunna klara krafter på mer än 1 ton.
Fäst aldrig på Lifeline / stående och kör rigg / gå uppåt.

ALLMÄN INFORMATION
Viktigt: Särskild träning är nödvändig innan användning.
Läs noga denna information före användning. Denna tekniska information beskriver hur produkten ska användas. Det finns typer av felaktig användning och missbruk som är omöjliga att lista eller ens föreställa sig. All annan användning kan vara förenad med livsfara. Vid tveksamheter eller problem att förstå manualen, kontakta Spinlock. Vattensporter är potentiellt farliga aktiviteter som kan leda till allvarliga skador eller till och med döden. Adekvat utbildning i lämpliga säkerhetstekniker och -metoder är viktiga och förvärvande av dessa är ditt eget ansvar. Det är du personligen som tar alla risker och har allt ansvar för all eventuell skada, åverkan eller dödsfall som kan inträffa till följd av felaktig användning av våra produkter. Om du inte kan, eller är inte i stånd att ta detta ansvar eller att ta sådana risker skall du inte använda denna utrustning.

ANVÄNDNING
Denna produkt får endast användas av behöriga och ansvarsfulla personer, eller de som står under direkt och visuell kontroll av en kompetent och ansvarig person. Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra komponenter i din utrustning. För att förlänga livslängden för denna produkt är vård vid användning nödvändig. Undvik kontakt med slipande ytor eller skarpa kanter. Stå i grunt vatten eller i en pool, bara djup nog för att ditt huvud ska kunna befinna ovanför ytan. Om du är osäker, vänligen kontakta Spinlock för granskning. Däcssäkerhetsselen och säkerhetslinan kan utsättas för mycket stora krafter som överförs till förankringspunkten.
Kopplas endast till starka fästpunkter eller jack-lines. Däcksäkerhetsselen och säkerhetslinan är avsedda för att förhindra att användaren faller överbord. De skyddar inte vid fall från höjd.

STORA FALL
Om din fulla kroppsvikt har tappat avstånd och sedan slutat, fortsätt inte använda den här produkten. Även om inga yttre förändringar är synliga kan inre skador ha minskat styrkan och säkerhetsmarginalen. Tveka inte att kontakta Spinlock om du är osäker.

RENGÖRING, UNDERHÅLL, FÖRVARING
Rrengör för hand och skölj i rent färskvatten (max temperatur 30° C). Låt torka i ett svalt, ventilerat, mörkt rum. Fettfläckar kan avlägsnas med trikloretylen. Banden kan krympa en aning vid torkning. Transportera och förvara alltid din Säkerhetslinje i en väl ventilerad väska. Produkten är UV-skyddad, men ska förvaras skyddad från direkt ljus, på en väl ventilerad plats skyddad från extrema temperaturer.

KEMIKALIER
Alla kemikalier (inklusive bensin, batterisyra, frätande material och lösningsmedel) är att betraktas som skadliga. Om din Säkerhetslinje kommer i kontakt med kemikalier, var vänlig meddela Spinlock, med angivande av de aktuella kemikalierna. Vi utreder och ger råd.

LIVSLÄNGD = LAGRINGSTID + ANVÄNDNING
Efter första användningen är produktens livslängd normalt 3 år. Vissa miljöfaktorer kan komma att påskynda åldrandet avsevärt: salt, sand och kemikalier. Under exceptionella omständigheter kan slitage eller skada uppstå vid första användningen, vilket minskar produktens livslängd till denna enda gång. Lagringstid för denna produkt i goda förhållanden är upp till 5 år före första användning.

TEMPERATUR
Produkten är avsedd att användas mellan som lägst -40° C och som högst + 80° C.

DESINFEKTION AV PRODUKTEN
Vid behov, använd ett desinfektionsmedel som är kompatibelt med polyamid, polyester, polykarbonat, PVC etc. Använd desinfektionsmedlet utspätt med rent vatten vid en högsta temperatur av 30° C. Blötlägg i en timme, skölj i rent kallt vatten. Låt självtorka långsamt, utan exponering för direkt värme.

ANSVAR
Spinlock är inte ansvarig för konsekvenserna, direkt, indirekt eller oavsiktlig, eller någon typ av skada som uppstår till följd av användningen av sina produkter.

GARANTI
Denna Säkerhetslinje kvalificerar till en speciell Spinlock-garanti som varar två år. Fullständig information om hur detta fungerar, vad det täcker och inte täcker är viktigt att notera och förklaras på registreringshemsidan www.spinlock.co.uk. Vissa miljöelement kan komma att påskynda slitaget avsevärt: salt, sand, fukt, kemikalier. Under exceptionella omständigheter kan slitage eller skada uppstå vid första användningen, vilket minskar produktens livslängd till denna enda användningen. Se www.spinlock.co.uk för fullständig information.

(SL) Slovenian

Uporaba

UPORABA
A: Pritrditvena točka naj bo v središču prsnega koša. Opomba: Varnostna gurtna je samo za ilustracijo oz. lažje razumevanje nameščanje plezalnega pasu. Prepričajte se, da na mestu pritrditve varnostne gurtne ni ostrih robov. Uporabljajte samo s skladno /odobreno varnostno palubno opremo.
Nasvet
Pritrditvena točka mora prenesti obremenitev 1 tone.
Na varnostno gurtno s karabini nikoli ne pritrdite katerihkoli tekočih vrvi, še posebej ne pri dvigovanju/vzpenjanju.

SPLOŠNE INFORMACIJE
Pomembno obvestilo:Pred uporabo reš.jopiča je potrebno posebno usposabljanje.
Preberite to navodilo pred uporabo. Uporaba tehničnih podatkov je nujno za pravilno uporabo rešilnega jopiča.Obstaja še veliko vrst nesreč, katere pa niso vse navedene v tem navodilu.Vse drugačne uporabe so izrecno izključene; nevarnost smrti.V primeru nerazumljivosti the navodil kontaktirajte Spoinlock Ltd.Ukvarjanje z vodnimi športi je lahko nevarna dejavnost, katera lahko void do trajnih poškodb/posledic ali celo smrti.Primerno usposabljanje z ustreznimi tehničnimi metodami in nepravilna uporaba jopiča je vaša osebna odgovornost. Če niste pripravljeni sprejeti the odgovornosti, rešilnega jopiča ne uporabite!

UPORABA REŠILNEGA JOPIČA
Rešilni jopič lahko uporablja odgovorna ,(kompetentna) oseba, katera je seznanjena z uporabo jopiča ali oseba/otrok, katera je navzoča pod to osebo.Preverite, da je jopič skladen z vso ostalo vašo opremo.Za življenjsko dobo jopiča je potrebno skrbeti skladno s temi navodili.Izogibajte se ostrim delov ali nevarnim površinam.Palubna varnostna oprema in varnostni pasovi lahko prenesejo velike obremenitve le če so močno in pravilno pritrjeni na certificirana kovinska okovja ali "Jack line", le ti so namenjene preprečevanju, da bi uporabnik padel čez krov. Ne zagotavljajjo pa zaščite pred padci z višine.
Pred in po uporabi preverite ali je jopič kje poškodovan,obrabljen,strgan ali celo preluknjan.Posebej preverite notranje napihljiv vložek oz. manj vidne spojne dele jopiča. Če ste v dvomih, se obrnite na Spinlock za pregled.

VELIKI PADKI
V primeru, da se vaša celotna telesna teža zniža na razdaljo in nato ustavi, tega izdelka ne uporabljajte še naprej. Tudi če ni vidnih zunanjih sprememb, so lahko notranje poškodbe zmanjšale njegovo moč in varnost. V primeru dvoma se obrnite na Spinlock.

ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE, SHRANJEVANJE
Sestavne dele iz jopiča.Jopič očistite ročno in izperite s sladko vodo (max. temp. 30 C).Posušite v hladnem, zračnem in temnem prostoru.Mastne madeže lahko odstranite z trikoloroetilenom.Med sušenjem se lahko jopič rahlo skrči.Vedno prenašajte in shranjujte jopič v dobro zračni torbi.Čeprav je zaščiten proti UV žarkom, ga je najbolje hraniti proč od neposredne svetlobe, v dobro prezračevanem prostoru,stran od ekstremnih temperature.